

countries represented in the exhibition. Strangely, the question of religion — or the lack of it — was hardly raised in the discussion about Asia — this is one of the most topical and may be one of the most significant factors when looking at Asia from a world perspective; economics also played a rather small role. In future symposia, perhaps, culture should be integrated more into this wider discussion which is not only cultural in itself but also provides a framework within which culture may develop?

Anmol Vellani

The Japan Foundation Asia Center deserves accolades for organizing a symposium as complex and ambitious as 'Asia in Transition: Representation and Identity', inviting scholars, curators and critics from various countries and continents to speak on this important subject. If anything, the symposium was too ambitious in the range of issues it tried to address in one and a half days. Still, the ground covered in the available time was truly impressive, due in no small part to the Japan Foundation Asia Center's careful choice of speakers, organizational skills and attention to detail.

Perhaps not all speakers stuck strictly to their briefs, but then again, the brief itself was relatively open-ended, and stated with a broad brushstroke. A background paper or a fuller concept note, which one of the speakers could have been asked to develop, might have provided a useful reference point for all the speakers, and resulted in a more integrated or closely connected set of presentations. The fact that the papers in each session were dispersed or, at any rate, very diverse in their concerns might explain why the moderators found it so difficult to anchor, energize or properly channelize the subsequent discussion sessions, which often ended up being desultory and scattered. The symposium gave more prominence to the visual arts, as reflected in the choice of speakers. As a result, the audience was also composed of people with greater interest in the visual arts, judging from the kind of questions that came from the floor after each session. This is understandable, given that the Japan Foundation Asia Center seems to have been more consistently involved with the visual arts, at least in the recent past, both in the seminars it has

organized and the arts presentations it has sponsored. But an opportunity was certainly lost for exploring the theme of the symposium in relation to the other arts in greater depth. Would it be fair to say that cinema and performance received only token representation at the symposium?

Rey Chow

I fully enjoyed the symposium, which was expertly organized with meticulous attention to every detail. I was impressed by and learned from all the papers, which offered thought-provoking discussions about "Asia" as it is mediated by various cultural forms across national boundaries. Most of all I appreciated the enthusiasm of the audience and the professionalism and hospitality of the organizers. I wish we had had more time for discussion after each of the presentations, but I understand it was not the most convenient, given our tight schedule. All in all, this was an excellent event, one that I will remember with fondness.



パネリスト・プロフィール

Panelists' Profiles

基調講演

酒井直樹 (さかい・なおき) | Sakai Naoki

コーネル大学アジア学部教授
(日本/米国)

1946年神奈川県生まれ。1983年シカゴ大学極東言語文明学部にて博士号取得。シカゴ大学人文科学部助教授を経て1997年より現職。専門は文化理論、日本思想史。主な著書に、『死産される日本語・日本人』(1996年)、『日本思想という問題』(1997年)、『(世界史)の解体——翻訳・主体・歴史』(共著、1999年)、『過去の声』(2002年)、共編著に『グローバル化のなかのアジア』(1998年)、『総力戦体制からグローバル化へ』(2003年)など著作多数。多言語で刊行される文化理論と翻訳の学術雑誌『トレイサイズ』の編集長でもある。ニューヨーク州イサカ在住。

セッション I

水沢 勉 (みずさわ・つとむ) | Mizusawa Tsutomu

神奈川県立近代美術館専門学芸員
(日本)

1952年横浜市生まれ。1978年慶応義塾大学大学院修士課程修了後、神奈川県立近代美術館に学芸員として勤務、現在同館専門学芸員。ドイツ語圏の近現代美術、日本の近現代美術が専門で、その交流史についても論じる。主な著書に、『この終わりのときにも』(1989年)、『点をする中心』(共編著、1995年)、『エゴン・シーレ』(1999年)など。展覧会として『芸術の危機——ヒトラーと退廃美術』(1995年)、『若林奮1989年以降』(1996年)、『モボ・モガ 1910-1935』(1998年)、『「生活」を「芸術」として——西村伊作の世界』(2002年)など多数。神奈川県在住。

セッション I

小泉晋弥 (こいずみ・しんや) | Koizumi Shinya

茨城大学教育学部教授、五浦美術文化研究所所長
(日本)

1953年福島県生まれ。1980年東京芸術大学大学院美術研究科修了。いわき市立美術館学芸員、郡山市立美術館主任学芸員を経て、1996年茨城大学教育学部に勤務。2001年より現職。専攻は美術理論、日本美術史。主な著作に『天心イコングラフイー』『岡倉天心アルバム』(2000年)、『岡倉天心と五浦』(共著、1998年)。展覧会では『呼吸する視線——河口龍夫 見えないものとの対話』(1998年)、『彫刻・具象表現の解体と構築』(1999年)などがある。茨城県在住。

汪暉 (ワン・フイ) | Wang Hui

清華大学教授、中国社会科学院文学研究所研究員
(中国)

1959年陽州(江蘇省)生まれ。陽州師範学院卒業後、南京大学にて修士号、中国社会科学院にて博士号取得。1996年より同学院勤務。また現在、清華大学教授を兼任。学術雑誌『読書』の編集長としても活躍。専門は中国文学、思想、社会理論。著書に『汪暉自選集』(1997年)、『死火重温』(2000年)など。邦訳された論文には、「グローバル化のなかの中国の自己変革をめざして」(1998年)、「新しい『アジア想像』の歴史的条件」(2002年)などがあり、英語の単行本『The Historical Origin of New Liberalism in China』が近刊予定。北京在住。

グナワン・モハマド | Goenawan Mohamad

『テンボ』誌論説委員
(インドネシア)

1941年バタン(中部ジャワ)生まれ。インドネシア大学で哲学を、カレッジ・オブ・ヨーロップ・ブルージュ(ベルギー)で政治学を学ぶ。長年インドネシアの代表的な雑誌である『テンボ』誌の編集長を務め(1971~93年)、インドネシアの民主化運動の指導的役割を果たすと同時に、詩作、芸術評論など幅広い分野で活躍。著書として、『テンボ』誌のコラム集である『Catan Pinggir(英訳Sidelines)』(1989~91年)や『Kesusastaaran dan Kekuasaan(文学と権力)』(1993年)などがある。ジャーナリストとして米国の「国際報道自由賞」(1998年)を受賞。ジャカルタ在住。

吉見俊哉 (よしみ・しゅんや) | Yoshimi Shunya

東京大学社会情報研究所教授
(日本)

1957年東京都生まれ。1987年東京大学大学院社会学研究科博士課程修了。2000年より現職。専門は社会学、カルチュラル・スタディーズ。近代化の中でのポピュラー文化と日常生活、そこで作動する権力の問題をテーマに研究を展開。最近では、国民祭典やアメリカ化、消費社会の文化史的な分析、文化理論の方法的探求などに取り組んでいる。主な著書に、『都市のドラマトゥルギー』(1987年)、『博覧会の政治学』(1992年)、『メディア時代の文化社会学』(1994年)、『カルチュラル・スタディーズ』(2000年)、『グローバル化の遠近法』(2001年)など多数。東京都在住。

李龍雨 (イ・ヨンウ) | Lee Yong Woo

ニューヨーク・センター・フォー・メディア・アーツ、ディレクター
(韓国/米国)

1947年ソウル生まれ。延世大学国文学科卒業後、弘益大学で美術修士号、オクスフォード大学で博士号取得。高麗大学教授を経て1998年より現職。専門はメディアアートを中心とした現代美術評論。展覧会企画では、第1回光州ビエンナーレ(1995年)のアーティスティック・ディレクターのほか、ヴェネツィア・ビエンナーレ特別展「Tiger's Tail」(1995年)や「Electronic Maple」(2001年)がある。著作として、「Art and Life of Nam Jun Paik」(2000年)、「The Origins of Video Art」(2002年)など。ソウル/ニューヨーク在住。

建畠哲 (たてはた・あきら) | Tatehata Akira

多摩美術大学教授
(日本)

1947年京都市生まれ。早稲田大学文学部卒業後、国立国際美術館研究官(1976~91年)を経て1994年より現職。専門は現代美術評論。詩人でもある。展覧会企画では、第1回横浜トリエンナーレのアーティスティック・ディレクター(2001年)ほか、ヴェネツィア・ビエンナーレの日本館コミッショナー(1990年、93年)を務めるなど多くの国内外展に参画。アジア美術関係では、「アジアのモダニズム」展(1995年)、「インド現代美術展」(1998年)などがある。評論集「問いなき回答」(1998年)、「未完の過去」(2000年)などの著作多数。神奈川県在住。

トニー・ベネット | Tony Bennett

オープン大学社会科学学部教授
(英国)

1947年マンチェスター(英国)生まれ。サセックス大学で博士号取得後、英国とオーストラリアで教鞭を執る。グリフィス大学(ブリスベン)教授、同大学の文化・メディア政策研究所所長を経て1998年より現職。「The Birth of the Museum: History, Theory, Politics」(1995年)、「Culture: A Reformer's Science」(1998年)、「Culture in Australia: Policies, Publics, Programs」(2001年)など文化理論に関する著書多数。政府機関やユネスコ、欧州会議など公的機関の調査にも携わるほか、オープン大学のパヴィス社会文化研究所の所長でもある。オクスフォード地方在住。

デーヴィッド・エリオット | David Elliott

森美術館館長
(英国/日本)

1949年プレストベリー(英国)生まれ。ダーラム大学で近代史を学び、ロンドン大学コートールド・インスティテュート・オブ・アートで美術史の修士号取得。1976年から1996年までオクスフォード近代美術館長を務め、欧米の美術のほかにもインド、日本、中国、アフリカ、ロシアなどの美術展を開催。その後、ストックホルム近代美術館館長として「After the Wall: Art and Culture in Post-Communist Europe」(1999年)、「Organizing Freedom. Nordic Art of the '90s」(2000年)などの企画に携わる。2001年より現職。2003年10月開館予定の森美術館開館記念展を準備中。CIMAM(国際美術館会議)会長でもある。東京在住。

アンモル・ヴェラニ | Anmol Vellani

インド芸術文化財団理事長
(インド)

1950年ムンバイ生まれ。プーナ大学およびオクスフォード大学修士課程、ケンブリッジ大学博士課程にて哲学を学ぶ。ムンバイのエルフィンストーン大学で講師として教鞭を執った後、フォード財団のニューデリー支部勤務(1986~95年)を経て、1995年より現職。理事長を務めるインド芸術文化財団は、芸術分野における調査・報告・コラボレーション・教育および演劇の発展を支援する助成団体であり、このほか様々なインド国内の芸術団体のアドヴァイザーとして活躍。また、30年間にわたる演劇監督のキャリアを持つ。バンガロール在住。

レイ・チョウ(周蕾) | Rey Chow

ブラウン大学近代文化・メディア学部/比較文学部教授
(香港/米国)

香港生まれ。香港大学卒業後、スタンフォード大学で博士号を取得。ミネソタ大学助教授、カルフォルニア大学アーヴァイン校教授を経て現在ブラウン大学教授として教鞭を執る。専門はメディア論、比較文学。著書としては、『Writing Diaspora: Tactics of Intervention in Contemporary Cultural Studies(邦題「ディアスポラの知識人」)』(1993年)、『Primitive Passions: Visuality, Sexuality, Ethnography, and Contemporary Chinese Cinema(邦題「プリミティヴへの情熱——中国・女性・映画」)』(1995年)など多数。ロードアイランド州プロヴィデンス在住。

Panelists' Profiles

Sakai Naoki

Keynote Speech

Professor, Department of Asian Studies, Cornell University
(Japan/USA)

Born in Kanagawa prefecture in 1946. He obtained his Ph.D. from the East Language and Civilization Department at the University of Chicago. Current position since 1997. His academic fields of interest are cultural theory and history of Japanese thought. Author of *Voices of the Past* (1991), published in Japanese in 2002, *Shizan sareru Nihongo • Nihonjin* (1996), *Translation and Subjectivity: On "Japan" and Cultural Nationalism* (1997), *'Sekaishi' no Kaitai: Honyaku, Shutai, Rekishi* (co-author, 1999), and editor/author of *Globalization no naka no Asia* (1998), and *Soryokusen-taisei kara Globalization e* (2003). Also, editor-in-chief of *Traces*, a multilingual periodical on cultural theory and translation. Lives and works in Ithaca, New York.

Mizusawa Tsutomu

Session I

Chief Curator, Museum of Modern Art, Kamakura
(Japan)

Born in Yokohama in 1952. After completing postgraduate course at Keio University in 1978, he joined the Museum of Modern Art, Kamakura, where he is now chief curator. His area of expertise is German modern/contemporary art and Japanese modern/contemporary art and its encounter with foreign cultures. Author of *Kono Owari no Toki nimo* (1989), *Tenzai suru Chushin* (co-author/co-editor, 1995), *Egon Schiele* (1999) and curator of "Eine Krise Der Kunst: Entartete Kunst im Dritte Reich" (1995), "ISAMU WAKABAYASHI" (1996), "MOBO, MOGA / Modern Boy, Modern Girl: Japanese Modern Art 1910-1935" (1998), and "Life as Art — ISAKU NISHIMURA" (2002) exhibitions. Lives and works in Kanagawa prefecture.

Koizumi Shinya

Session I

Professor, Faculty of Education, Ibaraki University / Director, Izura Institute of Art and Culture
(Japan)

Born in Fukushima prefecture in 1953. He completed his postgraduate course at the Tokyo National University of Fine Arts and Music in 1980. He worked as curator at Iwaki City Museum of Art, and chief curator at Koriyama City Museum of Art, until he joined Ibaraki University in 1996 where he assumed his current position in 2001. His area of specialization is art theory and Japanese art history. Author of "Tenshin Iconography," *Okakura Tenshin Album* (2000), and *Okakura Tenshin to Izura* (co-author, 1998). Curator of "Sight Breathing TATSUO KAWAGUCHI Dialogue with Unseen" (1998) and "Deconstruction and Construction" (1999) exhibitions. Lives and works in Ibaraki prefecture.

 Wang Hui

Professor, Tsinghua University
 Research Professor, Chinese Academy of Social Sciences
 (China)

Born in Yangzhou, Jiangsu province, in 1959. After graduating from Yangzhou Teachers' College, he obtained M.A. from Nanjing University, and Ph.D. from the Chinese Academy of Social Sciences, where he has been working since 1996. He is also professor at Tsinghua University and editor-in-chief of *Dushu*, an academic journal. His academic fields of interest are Chinese literature and social theory. He is author of *Wang Hui Zi Xuan Ji* (1997) and *Si Huo Zhong Wen* (2000). His published articles in Japanese include "Global-ka no naka no Chugoku no Jiko-henkaku wo Mezashite" (1998) and "Atarashii 'Asia Souzou' no Rekishiteki Joken" (2002). His authored book in English, *The Historical Origin of New Liberalism in China* is forthcoming. Lives and works in Beijing.

 Goenawan Mohamad

Senior Editor, *TEMPO* Weekly newsmagazine
 (Indonesia)

Born in Batang, central Java, in 1941. He studied philosophy at University of Indonesia and political science at College d'Europe Brugges, Belgium. Worked as editor-in-chief of the influential Indonesian magazine, *TEMPO* Weekly newsmagazine (1971-93). A leading figure in the democratic movements in Indonesia. Also poet and art critic. Author of *Catan Pinggir* (English title: *Sidelines*), a collection of his articles in *TEMPO*, and *Kesusastraan dan Kekuasaan* (Literature and Power) (1993). He received the International Press Freedom Award from the Committee to Protect Journalists, USA in 1998. Lives and works in Jakarta.

 Yoshimi Shunya

Professor, Institute of Socio-Information and Communication Studies, University of Tokyo
 (Japan)

Born in Tokyo in 1957. He completed Ph.D. course in sociology at University of Tokyo in 1987. His academic fields of interest are sociology and cultural studies, and his research encompasses subject matters related to popular culture and everyday life and their relation to power and authority. His latest interest concerns national festivals and Americanization, and cultural historical analysis and theory of consumerist society. He has published numerous books on these subjects, including *Toshi no Doramaturgy* (1987), *Hakurankai no Seijigaku* (1992), *Mediajidai no Bunka Shakaigaku* (1994), *Cultural Studies* (2000), and *Global-ka no Enkinhou* (2001). Lives and works in Tokyo.

Lee Yong Woo

Session II

Executive Director, New York Center for Media Arts
(Korea/USA)

Born in Seoul in 1947. After graduating from Yonsei University, he obtained his M.A. in art history at Hong-ik University and Ph.D. at Oxford University. He assumed his current position in 1998 after teaching as professor at Korea University. His main area of interest is contemporary art criticism with a focus on media art. Artistic director of the First Gwangju Biennale (1995), Korean commissioner for the Venice Biennale's special exhibition "Tiger's Tail" (1995), and curator for "Electronic Maple" (2001) exhibition. Author of *Art and Life of Nam Jun Paik* (2000) and *The Origins of Video Art* (2002). He lives and works in Seoul and New York.

Tatehata Akira

Session II

Professor, Tama Art University
(Japan)

Born in Kyoto in 1947. After studying literature at Waseda University, he became curator of the National Museum of Art, Osaka (1976-91). Assumed current position in 1994. Critic on contemporary art. He has worked as Japanese commissioner for the Venice Biennale (1990,1993), artistic director of Yokohama Triennale 2001 and curator for "Asian Modernism" (1995) and "Private Mythology: Contemporary Art from India" (1998). He has published anthologies of criticism, *Toi naki Kaito* (1998) and *Mikan no Kako* (2000). Also a poet. Lives in Kanagawa prefecture.

Tony Bennett

Session II

Professor, Faculty of Social Sciences, The Open University
(UK)

Born in Manchester, UK in 1947. Since obtaining his Ph.D. at Sussex University, he has lectured at institutions in UK and Australia. Professor and director of Australian Key Centre for Cultural and Media Policy at Griffith University, Brisbane, before taking his current position in 1998. Author of numerous books on cultural theory including *The Birth of the Museum: History, Theory, Politics* (1995), *Culture: A Reformer's Science* (1998), and *Culture in Australia: Policies, Publics, Programs* (2001). He has been commissioned many research projects by the government, UNESCO, and Council of Europe. He is also currently the director of Pavis Centre for Social and Cultural Research. Lives in Oxfordshire.

David Elliott

Director, Mori Art Museum
(UK/Japan)

Born in Prestbury, UK in 1949. He obtained B.A. Hons. in Modern History at University of Durham and M.A. in History of Art at Courtauld Institute of Art, University of London. After assuming position as director of Museum of Modern Art Oxford (1976-96), where he curated exhibitions of Japanese, Chinese, African and Russian art among others, he became director of Moderna Museet, Stockholm and curated "After the Wall: Art and Culture in Post-Communist Europe" (1999) and "Organizing Freedom. Nordic Art of the '90s" (2000) exhibitions. He assumed his current post in 2001, and is now preparing for the inaugural exhibition at Mori Art Museum in October 2003. Also president of CIMAM. Lives and works in Tokyo.

Anmol Vellani

Executive Director, India Foundation for the Arts
(India)

Born in Mumbai, India in 1950. He studied philosophy at University of Poona and University of Oxford, and completed doctorate course at University of Cambridge in 1983. After lecturing at Elphinstone College, Mumbai, he worked at the New Delhi Office of the Ford Foundation (1986-95), and joined the India Foundation for the Arts (IFA) as executive director in 1995. IFA makes grants under the themes of arts research and documentation, arts collaboration, arts education and theater development. He has served in various advisory boards in India. He has also worked as a theater director for the last 30 years. Lives and works in Bangalore.

Rey Chow

Professor, Department of Modern Culture and Media
Department of Comparative Literature, Brown University
(Hong Kong / USA)

Born in Hong Kong. After graduating from University of Hong Kong, she obtained Ph.D. at Stanford University. She taught at University of Minnesota and University of California, Irvine, prior to taking current position. Her academic fields of interest are media studies and comparative literature. Author of numerous books including *Writing Diaspora: Tactics of Intervention in Contemporary Cultural Studies* (1993) and *Primitive Passions: Visuality, Sexuality, Ethnography, and Contemporary Chinese Cinema* (1995). Lives and works in Providence, Rhode Island.



国際交流基金アジアセンター主催
美術事業一覧

1990年

1. 「物語の棲む杜—アセアンの現代美術」
国際交流基金アセアン文化センター・ギャラリー
2. タイ—究極の聖性への希求「タワン・ドゥチャネー展」
福岡市美術館、国際交流基金アセアン文化センター・ギャラリー
3. 「伝統—インスピレーションの源泉」
福岡市美術館、国際交流基金アセアン文化センター・ギャラリー
4. 「変貌する社会の新世代—シンガポール現代美術2人展」
国際交流基金アセアン文化センター・ギャラリー

1991年

1. インドネシア現代版画展
国際交流基金アセアン文化センター・ギャラリー、三重県立美術館、
北海道立函館美術館
2. マレーシア—悲劇の舞台・美術「タン・チン=クアン展」
福岡市美術館、国際交流基金アセアン文化センター・ギャラリー
3. フィリピン現代美術「エドガー・タルサン・フェルナンデス展」
国際交流基金アセアン文化センター・ギャラリー
4. タイ現代美術のニューフェイス「モンティエン・ブンマー展」
国際交流基金アセアン文化センター・ギャラリー、三菱地所アルティウム

1992年

1. マレーシア現代美術展
国際交流基金アセアン文化センター・ギャラリー
2. 「美術前線北上中—東南アジアのニュー・アート」
東京芸術劇場展示ギャラリー、福岡市美術館、広島市現代美術館、キリンプラザ大阪
3. 「花宇宙—生命樹：アジアの染め・織り・飾り—」
福岡市博物館、ラフォーレミュージアム原宿、アルパーク天満屋、キリンプラザ大阪

1993年

1. 日本・シンガポール現代美術展「カオスと向き合う絵画の諸相」
国際交流基金アセアン文化センター・ギャラリー
2. 日本・タイ現代美術展「ビヨンド・ザ・ボーダー(境界を越えて)」
P3 art and environment、シンラバコン大学アート・ギャラリー

1994年

1. 現代美術シンポジウム1994「アジア思潮のポテンシャル」
国際交流基金国際会議場

1995年

1. 「幸福幻想—アジアの現代美術作家たち」
国際交流フォーラム
2. 「アジアのモダニズム—その多様な展開：インドネシア、フィリピン、タイ」
国際交流フォーラム、マニラ・メトロポリタン美術館、バンコク国立美術館、
インドネシア教育文化省美術ギャラリー

1996年

1. 「方力鈞—物語なき時代の人間像」
国際交流フォーラム

1997年

1. 「東南アジア1997—来るべき美術のために」
東京都現代美術館、広島市現代美術館
2. 「インドネシア・リアリズム絵画とその変容」
国際交流フォーラム
3. シンポジウム「再考：アジア現代美術」
国際交流フォーラム

1998年

1. 「インド現代美術展—神話を紡ぐ作家たち」
国際交流フォーラム

1999年

1. 国際シンポジウム1999「アジアの美術：未来への視点」
国際交流フォーラム

2000年

1. 「予兆:アジアの映像芸術展」
国際交流基金フォーラム
2. アジア現代美術個展シリーズⅠ「ヘリ・ドノー映しだされるインドネシア」
国際交流基金フォーラム

2001年

1. アジア現代美術個展シリーズⅡ「アトゥール・ドディヤーボンベイ:迷宮/実験室」
国際交流基金フォーラム
2. 「アンダー・コンストラクション」ローカル展
芦屋、ソウル、ムンバイ、バンコク、マニラ、バンドゥン、北京

2002年

1. 「アンダー・コンストラクション」総合展
国際交流基金フォーラム、東京オペラシティアートギャラリー
2. 国際シンポジウム2002「流動するアジア—表象とアイデンティティ」
国際交流基金国際会議場

2003年

1. アジア現代美術個展シリーズⅢ「イ・ブルーモンスター」
国際交流基金フォーラム

註

1. 国際交流基金アジアセンターは、1990年1月にアセアン文化センターとして国際交流基金の一部として設立され、1995年10月よりアジアセンターと改称し、対象地域、事業内容ともに拡大しました。
2. 展覧会名、会場(都市)の順に記載しましたが、巡回の場合開催年が次年にまたがる場合があります。
3. 国際交流フォーラムは2000年1月より国際交流基金フォーラムと改称されました。

The Japan Foundation Asia Center
Visual Arts Programs

1990

1. "Narrative Visions in Contemporary ASEAN Art"
The Japan Foundation ASEAN Culture Center Gallery
2. "Thawan Duchanee: Thailand: In Quest of the Ultimate Sacredness"
Fukuoka Art Museum, The Japan Foundation ASEAN Culture Center Gallery
3. "Tradition, the Source of Inspiration"
Fukuoka Art Museum; The Japan Foundation ASEAN Culture Center Gallery
4. "The New Generation in Contemporary Singaporean Art"
The Japan Foundation ASEAN Culture Center Gallery

1991

1. "Contemporary Indonesian Prints"
The Japan Foundation ASEAN Culture Center Gallery; Mie Prefectural Art Museum;
Hokkaido Hakodate Museum of Art
2. "Malaysia: Stage Art of Tragedy — Tan Chin Kuan"
Fukuoka Art Museum, The Japan Foundation ASEAN Culture Center Gallery
3. "Edgar Talusan Fernandez: Contemporary Art of the Philippines"
The Japan Foundation ASEAN Culture Center Gallery
4. "Contemporary Thai Artist: Montien Boonma"
The Japan Foundation ASEAN Culture Center Gallery;
Mitsubishi-jisho ARTIUM, Fukuoka

1992

1. "Today's Malaysia Seen Through Art: Contemporary Malaysian Art"
The Japan Foundation ASEAN Culture Center Gallery
2. "New Art from Southeast Asia 1992"
Tokyo Metropolitan Art Space Exhibition Gallery; Fukuoka Art Museum;
Hiroshima City Museum of Contemporary Art; Kirin Plaza Osaka
3. "Floral Cosmology: Tradition in Dyeing, Weaving, and Ornaments"
Fukuoka City Museum; Laforet Museum Harajuku, Tokyo;
Alpark Tenmaya, Hiroshima; Kirin Plaza Osaka

1993

1. Contemporary Painting from Singapore and Japan "Facing the Infinite Space"
The Japan Foundation ASEAN Culture Center Gallery
2. Contemporary Thai/Japanese Art Exhibition "Beyond the Border"
P3 art and environment; Silpakorn University Art Gallery

1994

1. Contemporary Art Symposium 1994 "The Potential of Asian Thought"
The Japan Foundation Conference Hall

1995

1. "Visions of Happiness: Ten Asian Contemporary Artists"
The Japan Foundation Forum
2. "Asian Modernism: Diverse Development in Indonesia, the Philippines, and Thailand"
The Japan Foundation Forum; Metropolitan Museum of Manila;
The National Gallery, Bangkok;
Gedung Pameran Seri Rupa, Departemen Pendidikan dan Kebudayaan

1996

1. "Fang Lijun: Human Images in an Uncertain Age"
The Japan Foundation Forum

1997

1. "Art in Southeast Asia 1997: Glimpses into the Future"
Museum of Contemporary Art, Tokyo; Hiroshima City Museum of Contemporary Art
2. "The Mutation: Painstaking Realism in Indonesian Contemporary Painting"
The Japan Foundation Forum
3. Symposium "Asian Contemporary Art Reconsidered"
The Japan Foundation Forum

1998

1. "Private Mythology: Contemporary Art from India"
The Japan Foundation Forum

1999

1. International Symposium 1999 "Asian Art: Prospects for the Future"
The Japan Foundation Forum

2000

1. "Serendipity: Photography, video, experimental film and multimedia installation from Asia"
The Japan Foundation Forum
2. Asian Contemporary Artist Solo Exhibition Series I
"Heri Dono: Dancing Demons and Drunken Deities"
The Japan Foundation Forum

2001

1. Asian Contemporary Artist Solo Exhibition Series II
"Atul Dodiya — Bombay: Labyrinth/ Laboratory"
The Japan Foundation Forum
2. "Under Construction" Local Exhibitions
Ashiya; Seoul; Mumbai; Bangkok; Manila; Bandung; Beijing

2002

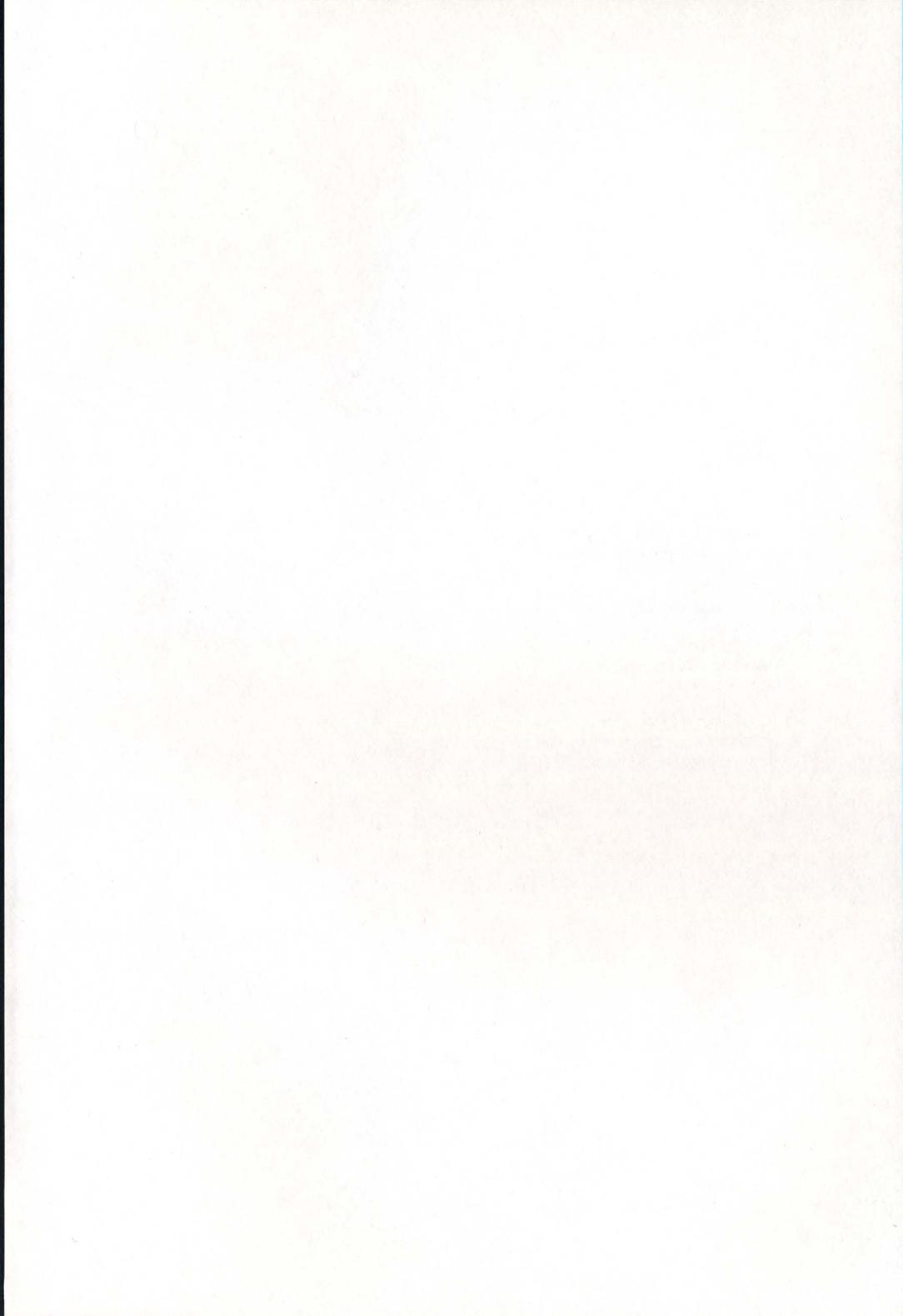
1. "Under Construction" Collective Exhibition
The Japan Foundation Forum / Tokyo Opera City Art Gallery
2. International Symposium 2002 "Asia in Transition: Representation and Identity"
The Japan Foundation Conference Hall

2003

1. Asian Contemporary Artist Solo Exhibition Series III
"Lee Bul: Monster"
The Japan Foundation Forum

Notes:

1. The Japan Foundation ASEAN Culture Center was founded in January 1990 as part of The Japan Foundation. It changed its name to The Japan Foundation Asia Center in October 1995 to expand its area of coverage and programs.
2. Exhibition names and venues (cities) are listed in order of the year the first show was held. Some exhibitions have toured and continued over a year.



国際交流基金設立30周年記念事業

国際シンポジウム2002「流動するアジア—表象とアイデンティティ」

報告書

編集 古市保子

編集進行 帆足亜紀

翻訳

和文英訳 スタンリー・N・アンダーソン

英文和訳 藤森愛実、帆足亜紀、葛西弘隆、黒木実奈子、
森下正昭、本橋哲也、難波祐子、手塚美和子

中文英訳 高瑾、王津

中文和訳 呉紅華

英文校閲 スタンリー・N・アンダーソン

会場写真 武居台三、小曾川知伸

デザイン 大島依提亜、勝部浩代、富岡克朗

印刷 株式会社 野毛印刷社

発行 国際交流基金アジアセンター

東京都港区赤坂2-17-22 赤坂ツインタワー1F

tel: 03-5562-3892 fax: 03-5562-3897

発行日 2003年3月25日

©2003 国際交流基金アジアセンター (禁無断転載)

The Japan Foundation 30th Anniversary
International Symposium 2002 "Asia in Transition: Representation and Identity"
Report

Editor Furuichi Yasuko
Assistant Editor Hoashi Aki

Translated by
Japanese to English Stanley N. Anderson
English to Japanese Fujimori Manami, Hoashi Aki, Kasai Hiroataka, Kuroki Minako,
Morishita Masaaki, Motohashi Tetsuya, Namba Sachiko, Tezuka Miwako
Chinese to English Gao Jin, Wang Jin
Chinese to Japanese Wu Honghua
Photographer Takeji Taizo, Kosogawa Kazunobu
Designed by Oshima Idea, Katsube Hiroyo, Tomioka Yoshiaki
Printed by NOGE Printing Corp.

Published by The Japan Foundation Asia Center
Akasaka Twin Tower 1F, 2-17-22 Akasaka Minato-ku, Tokyo 107-0052 Japan
tel: 81-3-5562-3892 fax: 81-3-5562-3897

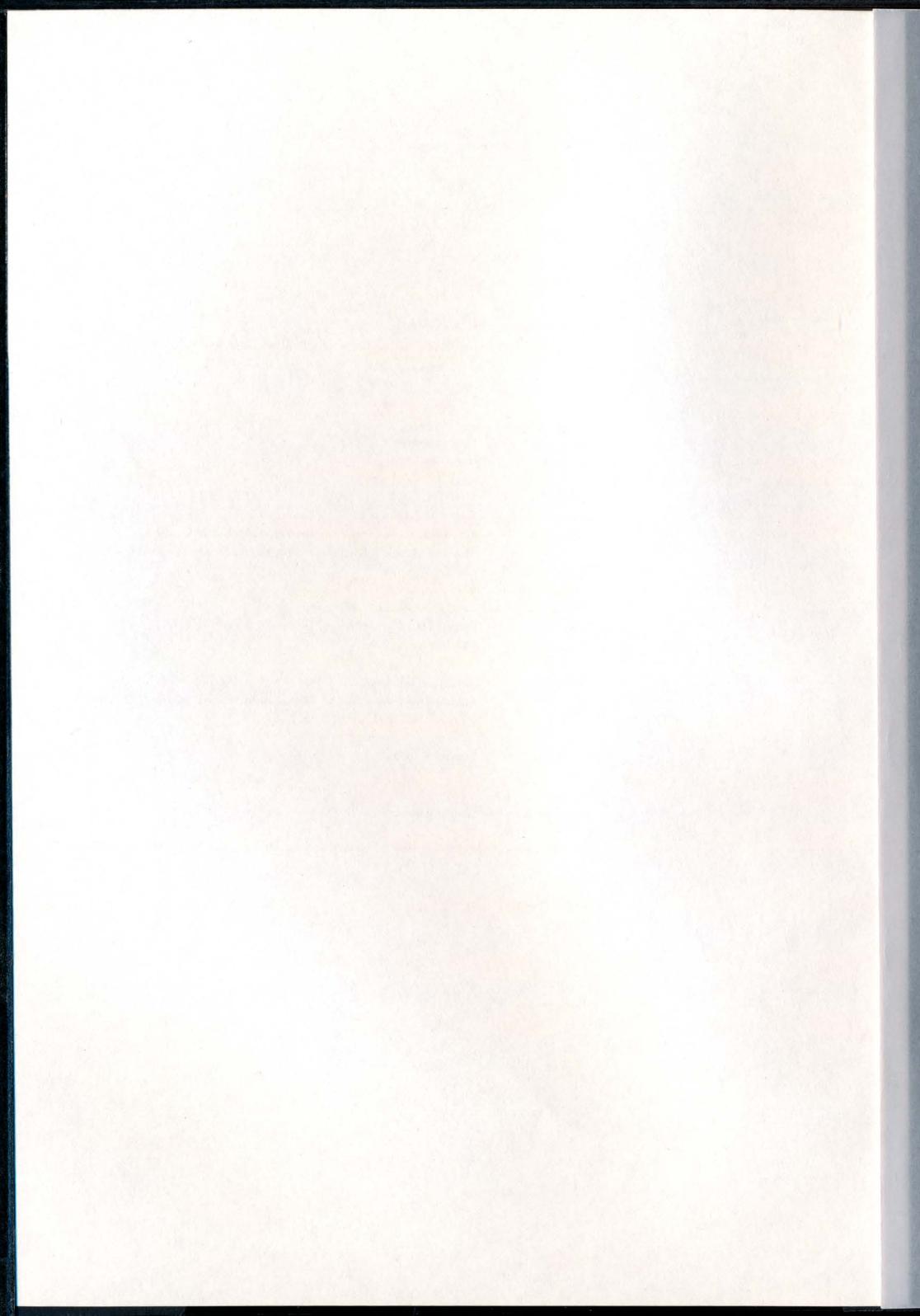
Published on March 25, 2003

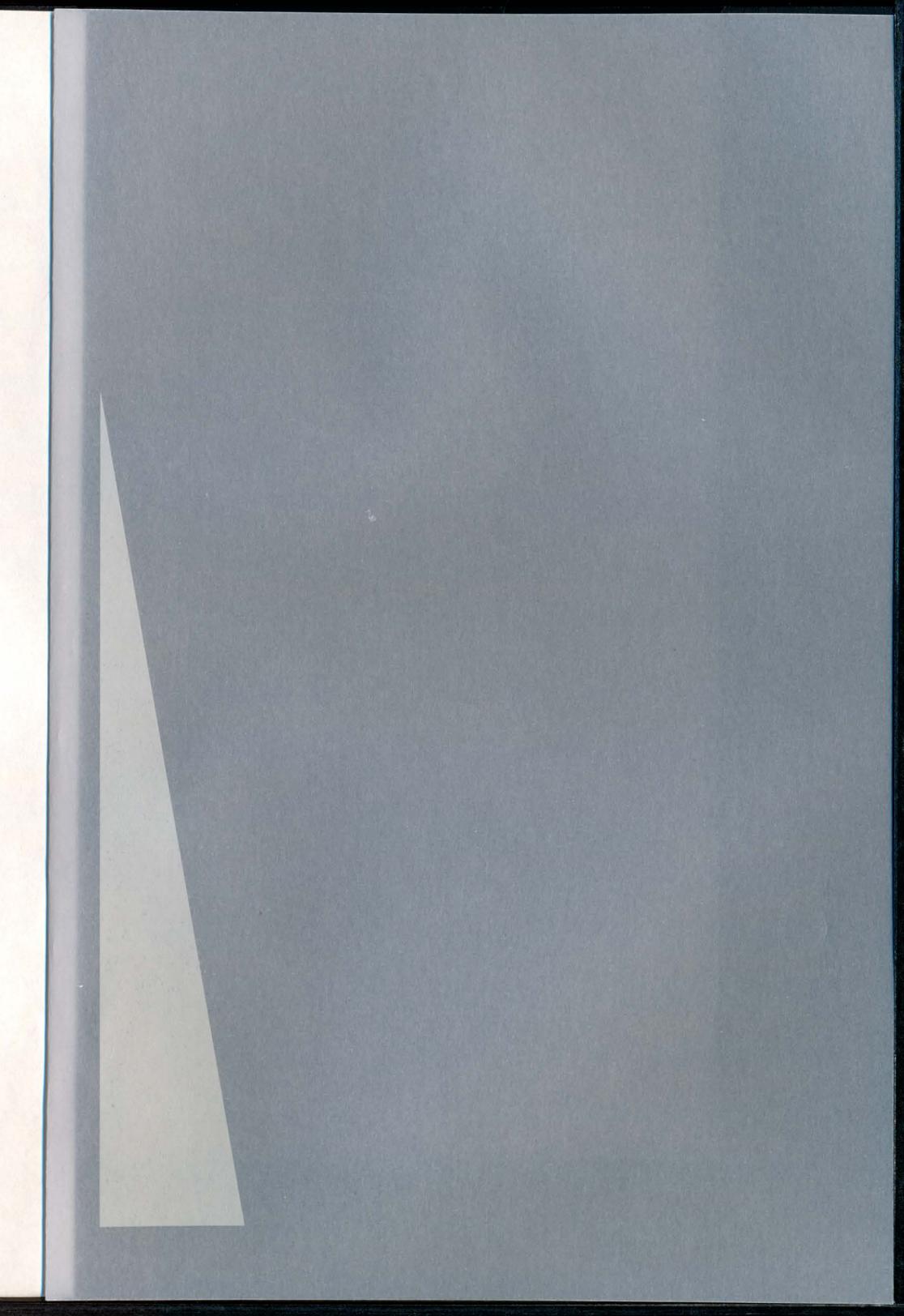
©2003 The Japan Foundation Asia Center

All rights reserved.

This book may not be reproduced, in whole or in part, in any form, without written permission from the publisher.

Printed in Japan.









The Japan Foundation Asia Center

